

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«РЯЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ С.А. ЕСЕНИНА»

Утверждаю:  
Директор института иностранных языков



Е.Л. Марьяновская  
«30» августа 2019 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### **Язык бизнеса и политики 2ИЯ**

Уровень основной профессиональной образовательной программы – бакалавриат

Направление подготовки – 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)

Направленность (профили) Иностранный язык (Английский язык) и Иностранный язык (Китайский язык)

Форма обучения – очная

Сроки освоения ОПОП – нормативный (5 лет)

Институт иностранных языков

Кафедра восточных языков и методики их преподавания

Рязань, 2019

## **ВВОДНАЯ ЧАСТЬ**

### **1. Цели освоения дисциплины**

Целью освоения дисциплины «Язык бизнеса и политики 2ИЯ» является формирование и совершенствование у обучающихся определенного состава компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО по данному направлению подготовки, что подразумевает:

- формирование представления об основных жанрах профессионально-ориентированного дискурса;
- формирование навыков использования коммуникативных стратегий в рамках смоделированных ситуаций профессионального взаимодействия;
- дальнейшее совершенствование языковой и речевой компетенций обучающихся, включающих различные виды устной речи в разнообразных типологических ситуациях;
- формирование мотивации к осуществлению профессиональной деятельности на основе изучения иностранного языка;
- формирование коммуникативной компетенции для наиболее частотных ситуаций повседневного и профессионального общения, в которых обучающиеся должны демонстрировать адекватное речевое поведение, принимая соответствующие социальные роли.

Цели освоения дисциплины соответствуют общим целям ОПОП.

### **2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВУЗа**

2.1. Дисциплина «Язык бизнеса и политики 2ИЯ» относится к дисциплинам по выбору Блока 1 (Б1.В.ДВ.09.02).

2.2. Для изучения дисциплины «Язык бизнеса и политики 2ИЯ» необходимы следующие предшествующие дисциплины:

Практический курс второго иностранного языка

Практическая фонетика 2ИЯ

Этнография стран 2ИЯ / Культурная панорама стран 2ИЯ

Практическая грамматика 2ИЯ

Трудности грамматики 2ИЯ / Трудности лексики 2ИЯ

2.3. Перечень последующих дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной дисциплиной:

Практический курс второго иностранного языка

Государственная итоговая аттестация

2.4. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных (УК) и профессиональных (ПК) компетенций:

№ п/п	Код и содержание компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:		
			Знать	Уметь	Владеть (навыками)
1	2	3	4	5	6
1.	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	УК-4.3. Создает на русском и иностранном(ых) языках устные и письменные тексты в соответствии с коммуникативной задачей в рамках профессионального общения.	Знать специфику устных и письменных текстов, жанровые разновидности текстов, их характеристики на разных уровнях языка;  Знать языковые нормы устного и письменного общения в соответствии со сферой общения и коммуникативной ситуацией (деловое общение, общение на общественно-политическую тематику).	Уметь учитывать специфику межличностной и межкультурной коммуникации на изучаемом иностранном языке;  Уметь соблюдать этические и нравственные нормы поведения, принятые в стране изучаемого языка при деловой коммуникации в устной и письменной формах.	Владеть навыками построения письменных и устных текстов с разными способами изложения материала на иностранном языке;  Владеть культурными нормами устной и письменной речи с целью осуществления успешной деловой коммуникации.
2.	ПКС-1. Способен организовывать познавательную деятельность обучающихся, направленную на формирование мотивации к изучению иностранного языка в рамках урочной и внеурочной деятельности.	ПКС-1.3. Реализует интегративный образовательный потенциал учебного предмета «Иностранный язык» для установления межпредметных связей с другими областями знаний в соответствии с профилем и уровнем обучения.	Знать преимущества и перспективы междисциплинарного подхода в изучении иностранного языка и подтверждает их конкретными примерами;  Знать и понимать содержательные, методологические и мировоззренческие связи предметной области «Иностранный язык» со смежными научными областями гуманитарного знания.	Уметь обосновывать необходимость междисциплинарного подхода в процессе изучения и преподавания иностранного языка;  Уметь организовывать познавательную деятельность обучающихся, направленную на установление межпредметных связей с другими областями знаний в соответствии с профилем и уровнем обучения.	Владеть навыками использования базовых понятий других наук (истории, философии, культурологии, социологии, политологии) в рамках собственной учебной деятельности и коммуникации на иностранном языке;  навыками использования различных форм и способов организации познавательной деятельности, стимулирующей интерес обучающихся к изучению иностранного языка.

## ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

### 1. Объем дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры
		№9
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)</b>	<b>42</b>	<b>42</b>
В том числе:		
Практические занятия (П)	42	42
<b>2. Самостоятельная работа студента (всего)</b>	<b>66</b>	<b>66</b>
В том числе:		
<b><i>СРС в семестре:</i></b>	66	66
Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками	12	12
Выполнение практических заданий	12	12
Подготовка устного высказывания	18	18
Деловая игра	12	12
Подготовка к зачету	12	12
<b><i>СРС в период сессии:</i></b>		
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачет</b>	
<b>ИТОГО:</b>	<b>108</b>	<b>108</b>
<b>общая</b>	<b>Часов</b>	
<b>трудоемкость</b>	<b>Зач.ед.</b>	<b>3</b>

### 2. Содержание дисциплины

#### 2.1. Содержание разделов дисциплины

№ семестра	№ раздела	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела в дидактических единицах
9	1.	Профессиональная коммуникация	Представление при знакомстве. Составление резюме. Собеседование.

	2.	Особенности экономической лексики	Мировая экономика и экономика Китая. Профессионализмы, грамматические конструкции, клише в сфере экономики.
	3.	Язык политики	Политическое устройство Китая. Профессионализмы, грамматические конструкции, клише в сфере политики.
	4.	Особенности языка китайского бизнеса	Бизнес в Китае. Ведение деловых переговоров. Основы делового письма. Профессионализмы, грамматические конструкции, клише в сфере бизнеса.

2.2. Перечень лабораторных работ (при наличии), примерная тематика курсовых работ (при наличии)

Не предусмотрено по учебному плану.

### 3. Самостоятельная работа студента

Самостоятельная работа осуществляется в объеме 66 часов. Видами СРС являются:

Работа с печатными, электронными и аудиовизуальными информационными источниками

Выполнение практических заданий

Подготовка устного высказывания

Деловая игра

Подготовка к зачету

### 4. Оценочные средства для контроля успеваемости и результатов освоения дисциплины

4.1. Рейтинговая система оценки знаний обучающихся по дисциплине

Рейтинговая система используется.

### 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Основная литература

№ п/п	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1.	Дашевская, Г.Я. Китайский язык для делового общения [Текст]: учебник / Г.Я. Дашевская, А.Ф. Кондрашевский. – 3-е изд., испр. – М.: Муравей, 2003. – 352 с.
2.	Задоевко, Т.П. Начальный курс китайского языка [Текст]. Ч. 3 / Т.П. Задоевко, Хуан Шуин. – М.: Муравей, 2004. – 336 с.

## 5.2. Дополнительная литература

№ п/п	Автор(ы), наименование, вид издания, место издания и издательство, год
1	Готлиб, О.М. Коммерческое письмо. Русско-китайские соответствия [Текст]: учебное пособие по переводу / О.М. Готлиб. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Восток-Запад, 2006. – 256 с.
2	Краткий русско-китайский и китайско-русский словарь [Текст] / ред. У. Келли, Ху Гоань и др. – М.: Вече, 2006. – 608 с.
3	Оксюкевич, Е.Д. Русско-англо-китайский бизнес-словарь [Текст]: около 8000 слов и словосочетаний / Е.Д. Оксюкевич. – М.: Восток-Запад, 2005. – 127 с.
4	Сизов, С.Ю. Русско-китайский словарь юридических, экономический и банковских терминов [Текст]: более 3000 словарных статей / С.Ю. Сизов. – М.: Муравей, 2004. – 208 с.
5	Учебник китайского языка для русскоязычных взрослых [Текст]: начальный этап / гл. ред. Ван Цзиньлин, Колкер Я.М., Устинова Е.С.; [Ван Цзиньлин [и др.]. – Санкт-Петербург: Алеф-Пресс, 2017. – 471 с.

## 5.3. Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы

1. ВООК.ru [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://www.book.ru> (дата обращения: 15.03.2019).

2. East View [Электронный ресурс]: [база данных]. – Доступ к полным текстам статей научных журналов из сети РГУ имени С.А. Есенина. – Режим доступа: <https://dlib.eastview.com> (дата обращения: 15.03.2019).

3. Moodle [Электронный ресурс]: среда дистанционного обучения / Ряз. гос. ун-т. – Рязань, [Б.г.]. – Доступ, после регистрации из сети РГУ имени С. А. Есенина, из любой точки, имеющей доступ к Интернету. – Режим доступа: <http://e-learn2.rsu.edu.ru/moodle2> (дата обращения: 25.02.2019).

4. Znanium.com [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://znanium.com> (дата обращения: 15.02.2019).

5. Труды преподавателей [Электронный ресурс]: коллекция // Электронная библиотека Научной библиотеки РГУ имени С.А. Есенина. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <http://dspace.rsu.edu.ru/xmlui/handle/123456789/3> (дата обращения: 15.04.2019).

6. Университетская библиотека ONLINE [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: [http://biblioclub.ru/index.php?page=main\\_ub\\_red](http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red) (дата обращения: 15.03.2019).

7. Электронная библиотека диссертаций [Электронный ресурс]: официальный сайт / Рос. гос. б-ка. – Москва: Рос. гос. б-ка, 2003. – Доступ к полным текстам из комплексного читального зала НБ РГУ имени С. А. Есенина. – Режим доступа: <http://diss.rsl.ru> (дата обращения: 15.03.2019).

8. Юрайт [Электронный ресурс]: электронная библиотека. – Доступ к полным текстам по паролю. – Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru> (дата обращения: 20.02.2019).

5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» (далее – сеть «Интернет»), необходимых для освоения дисциплины (модуля)

1. Elibrary.ru [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://www.elibrary.ru/defaultx.asp> (дата обращения: 27.02.2019).

2. КиберЛенинка [Электронный ресурс]: научная электронная библиотека. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/> (дата обращения: 27.02.2019).

3. Инфоурок [Электронный ресурс]: образовательный портал. – Режим доступа: <https://infourok.ru> (дата обращения: 27.02.2019).

4. БКРС [Электронный ресурс]: китайско-русский словарь. – Режим доступа: <https://bkrs.info/> (дата обращения: 21.02.2019).

5. Magazeta [Электронный ресурс]: интернет-издание о современном Китае и китайском языке. – Режим доступа: <https://magazeta.com/> (дата обращения: 27.02.2019).

#### 5.5. Периодические издания

1. Вестник Московского университета. Серия 9. Филология [Текст]: научный журнал / учредители: Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, факультет филологии МГУ. – 1946 - . – Москва: Изд-во Московского университета. – Ежекварт. – ISSN 0130-0075.

2. Вопросы языкознания [Текст]: научный журнал /учредители: Российская академия наук, Институт русского языка имени В.В. Виноградова РАН. – 1952 - . – М.: Изд-во РАН. – 6 номеров в год. – ISSN 0373-658X.

3. Иностранные языки в школе [Текст]: научный журнал / учредитель: ЗАО РЕЛОД (Москва). – Москва, 1934 - . – Москва: Изд-во «Просвещение». – Ежемес. – ISSN 0130-6073.

4. Иностранные языки в высшей школе: научный журнал / учредитель: Рязанский государственный университет имени С.А. Есенина. – Рязань, 2004. – Рязань: изд-во РГУ имени С.А. Есенина. – Ежекварт. – ISSN 2072-7607.

5. Мосты. Журнал переводчиков [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Р.Валент. – Москва, 2004 - . – Москва: Изд-во ООО Р.Валент. – Ежекварт. – ISSN 2219-6056.

6. Филологические науки. Вопросы теории и практики [Текст]: научный журнал / учредитель: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Тамбов, 1934 - . – Тамбов: ООО Издательство «Грамота» (Тамбов). – Ежемес. – ISSN 1997-2911.

## 6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитории для практических занятий, оборудованные видеопроекторным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения и экраном (ноутбук, магнитофон, CD-проигрыватель или MP3 проигрыватель для аудирования).

## 7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Вид учебных занятий	Организация деятельности студента
Подготовка практических заданий и устных высказываний	Выполнение заданий конспекта. Работа с текстами (поиск необходимых лексических единиц, анализ особенностей их употребления). Стилистические ограничения по использованию. Составление собственных высказываний с использованием изучаемых лексических единиц.
Деловая игра	<p>Учитываемые факторы при обсуждении представленной модели:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-полнота анализа ситуации;</li> <li>-привлечение дополнительных материалов;</li> <li>-корректность интерпретации профессиональных проблем;</li> <li>-предложение собственного оригинального решения проблемы;</li> <li>-корректность использования профессиональной терминологии;</li> <li>-лексико-грамматическая корректность высказывания.</li> </ul> <p>Оценивание профессионально-ориентированного ситуационного моделирования:</p> <p>Групповая оценка:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Распределение профессиональных ролей.</li> <li>2. Соответствие смоделированного коммуникативного продукта аутентичному дискурсу в композиционном плане.</li> <li>3. Эффективность взаимодействия между</li> </ol>



	<p>коммуникантами и соответствие социокультурным нормам аутентичной интеракции.</p> <p>4. Корректное воссоздание профессиональной ситуации в экстралингвистическом плане: использование необходимых атрибутов, размещение коммуникантов и пр.</p> <p>Индивидуальная оценка:</p> <p>1. Соответствие поведенческим и этическим нормам своей профессиональной роли.</p> <p>2. Соответствие профессиональным функциям (обязанностям) своей роли.</p> <p>3. Лексико-грамматическая и стилистическая правильность высказываний (в т.ч. корректное использование профессиональных терминов, речевых клише и пр.).</p>
Подготовка к зачету	<p>При подготовке к зачету необходимо ориентироваться на материалы практических занятий для того, чтобы выполнить перевод текста с русского на китайский.</p>

## 8. Требования к программному обеспечению учебного процесса

Название ПО	№ лицензии
Антивирус Kaspersky Endpoint Security	Договор №14/03/2018-0142 от 30/03/2018г.
Офисное приложение Libre Office	свободно распространяемое ПО
Архиватор 7-zip	свободно распространяемое ПО
Браузер изображений Fast Stone ImageViewer	свободно распространяемое ПО
PDF ридер Foxit Reader	свободно распространяемое ПО
Медиа проигрыватель VLC mediaplayer	свободно распространяемое ПО
Запись дисков Image Burn	свободно распространяемое ПО
DJVU браузер DjVuBrowser Plug-in	свободно распространяемое ПО

## 9. Иные сведения